

bernafon[®]

Innovative Hearing Solutions

**ВНУТРИУШНЫЕ СЛУХОВЫЕ АППАРАТЫ
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**



MOVE

Содержание

Инструкция по эксплуатации внутриушных слуховых аппаратов

Описание	4
Установка аппарата	5
Удаление аппарата	7
Вкл/выкл	8
Регулятор громкости	9
Индикатор регулятора громкости	10
Кнопочный переключатель	10
Телефонная катушка	11
Индикатор разрядки батареи	13
Замена батареи	13
Информация о батареях	14
Трэкер (Data Logging)	15
Техника безопасности	16
Международная гарантия	18
Программирование кнопки переключения	19

Поздравляем Вас с приобретением Ваших новых слуховых аппаратов. Эти высокотехнологичные слуховые аппараты обладают цифровым микропроцессором, и настроены Вашим специалистом по слуху.

Пожалуйста, следуйте данной инструкции при пользовании Вашим слуховым аппаратом, это руководство поможет Вам максимально эффективно пользоваться вашим слуховым аппаратом.

Наслаждайтесь звуками Вашей жизни: в семье, с друзьями, в любом окружении.

Внимание:

Перед тем, как приступить к использованию Вашего слухового аппарата, пожалуйста, ознакомьтесь с содержанием данной инструкции, а также с брошюрой "Руководство, чтобы лучше слышать".

В данной инструкции описываются следующие слуховые аппараты:



MOVE 400 CIC



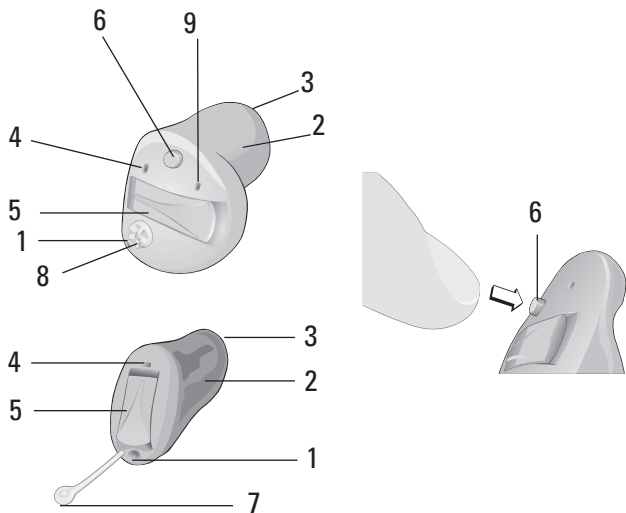
MOVE 305 ITC DM



MOVE 315 ITC DM VC

Внимание: Форма и размеры аппарата могут варьироваться в зависимости от индивидуальных особенностей Вашего уха.

Описание



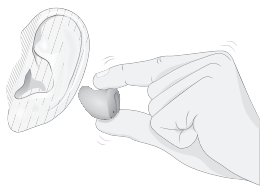
- 1 Вентиляционное отверстие
- 2 Канал
- 3 Выход звука, фильтр для серы
- 4 Отверстие микрофона
- 5 Батарейный отсек
- 6 Кнопка переключения (MOVE 305/315 только)
- 7 Леска для удаления аппарата
- 8 Регулятор громкости (MOVE 305/315 только)
- 9 Выход направленного микрофона (MOVE 305/315 только)

Установка аппарата

Чтобы правильно установить слуховой аппарат требуется Практика, Терпение и Время.

Если у Вас возникают трудности при установке аппарата, обратитесь к специалисту.

- Правый слуховой аппарат имеет красную маркировку, левый аппарат - синюю.
- Пожалуйста, вставляйте левый и правый аппараты левой и правой рукой соответственно.
- Зажмите аппарат между указательным и большим пальцами, как изображено на рисунке.
- Введите слуховой аппарат в слуховой проход узким концом вперед.
- Слегка оттянув свободной рукой ушную раковину назад и вниз, плотно и полностью вставьте слуховой аппарат в ушной канал.



- Если вам больно, нанесите немного вазелина на ту часть слухового аппарата, которая вставляется в ушной канал. Это облегчит его введение в ухо. Убедитесь в том, что вазелин не попал в отверстие для выхода звука или на переднюю часть слухового аппарата, где находятся микрофон и регуляторы. Если вам по-прежнему больно, обратитесь к специалисту.
- Если Вы испытываете затруднения при одевании слухового аппарата, потяните свободной рукой ушную раковину назад и вверх.
Необходимо одновременно потянуть другой рукой складку кожи вперед.

Удаление слухового аппарата из уха

- Нажмите указательным пальцем за ухом на ушную раковину.
- Аппарат поднимется в ушной раковине выше и его легко будет захватить пальцами.
- Легким вращательным движением удалите аппарат.
- Вы можете удалить Ваш аппарат, легко потянув за волосок держателя (если он установлен на аппарате).

Осторожно: Пожалуйста, ни в коем случае не тяните за крышку батарейного отсека. Вы можете этим повредить Ваш аппарат. Если у Вас возникают проблемы с удалением из уха слухового аппарата, обратитесь к специалисту.

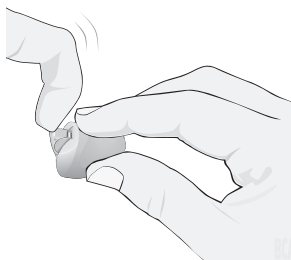
Регулятор включения/ выключения

Включить аппарат:

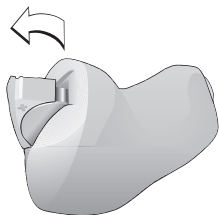
Осторожно закройте батарейный отсек. Надавите на него, пока не услышите щелчок закрытия. Вы услышите сигнал, означающий, что аппарат включен.

Выключить аппарат:

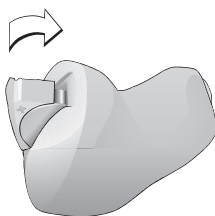
Осторожно подденьте крышку батарейного отсека ногтем, вы должны услышать щелчок. Это значит, что аппарат выключен.



Выключено
(OFF)



Включено
(ON)



Никогда не применяйте усилие при открывании или закрывании батарейного отсека.

Регулятор уровня громкости (MOVE 315)

Для увеличения громкости

вращать колесо регулятора вперед.

Для уменьшения громкости

вращать колесо регулятора назад.

Регулятор громкости не имеет механического ограничителя.

Это означает, что Вы можете бесконечно вращать колесо регулятора громкости. Изменение громкости происходит только в пределах запрограммированных границ (мин/макс). Если Вы вращаете колесико слишком быстро, изменение громкости может происходить не так, как Вы бы этого хотели.



Внимание: Уровень громкости аппарата отключается, если батарея разряжена или батарейный отсек открыт. При включении аппарата, начальная громкость устанавливается на начальном уровне.

По Вашему желанию специалист может отключить возможность пользования регулятором громкости (в этом случае аппарат работает автоматически, и громкость будет на установленном уровне).

Внимание: Если Вам слишком часто приходится увеличивать или уменьшать громкость слухового аппарата, обратитесь к специалисту, чтобы он перенастроил аппарат на более удобную Вам громкость.

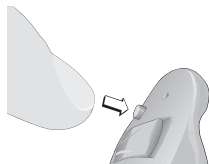
Индикатор регулятора громкости

Ваш слуховой аппарат будет издавать продолжительный сигнал каждый раз при достижении регулятором громкости запрограммированного максимального или минимального уровня громкости.

Функция кнопки переключения

(MOVE 305/315 только)

В вашем слуховом аппарате могут быть настроены 3 различные программы прослушивания.



Используйте кнопку переключения для переключения между программами.

Если слуховой аппарат включить, он автоматически устанавливается на программу 1. Нажмите однократно на кнопку переключения, и аппарат переключится на программу 2. Вы услышите при этом два коротких сигнала.

Нажмите на кнопку еще раз для переключения на программу 3. Вы услышите три коротких сигнала.

Если Вы хотите опять вернуться в программу 1, нажмите кнопку еще раз. Вы услышите один короткий сигнал.

Повторите еще раз эту процедуру, чтобы пройти через программы.

Функция выключения

Нажмите на кнопку переключения и держите 2-3 минуты для выключения аппарата.

Короткое нажатие приведет Ваш аппарат в рабочее состояние. Слуховой аппарат возвратится в текущую программу.

Телефонная катушка (Опция для MOVE 305 и 315)

Если Ваш слуховой аппарат снабжен специальной катушкой, то ознакомьтесь со следующей информацией: телефонная катушка служит для лучшей разборчивости во время разговора по телефону в шумной обстановке или в местах, где установлена индукционная петля (церкви, кинотеатры, театры, и др.) Для включения телефонной катушки, пожалуйста, нажмите на кнопку переключения, пока не услышите три коротких сигнала. Нажмите дважды, если была установлена первая программа. Места, оснащенные телефонной катушкой обычно имеют обозначения.

Обычно при активации катушки микрофон выключен для снижения окружающего шума, но ваш специалист может запрограммировать аппарат, чтобы звук поступал и через микрофон, и через катушку.

Ваш аппарат был запрограммирован:

- Микрофон и телефонная катушка (M+T)
- Телефонная катушка только (T)

Внимание: НЕ все телефоны подходят к слуховому аппарату.



Этот или аналогичный символ обозначает места, оснащенные индукционной петлей. Обратитесь к вашему специалисту за более полной информацией.

Авто Телефон

Если Ваш аппарат оснащен Автоматической телефонной катушкой, эта система может определять наличие телефонного сигнала, если в телефоне расположен магнит.

Индикатор разрядки батареи

Когда батарея находится на грани полной разрядки, аппарат производит сигналы через регулярные интервалы.

Это предупреждение означает, что батарея должна быть заменена немедленно.

Эта функция отсутствует в MOVE 400.

Замена батареи

- Используются батареи следующих размеров

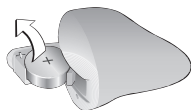
MOVE 305/315

Батарея размер 312

MOVE 400

Батарея размер 10

- Поддев ногтем, аккуратно откройте батарейный отсек.



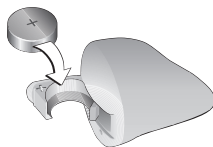
- Выньте использованную батарею.

- Снимите цветную наклейку с новой батареи (если есть).

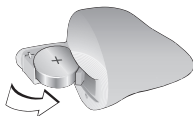


- Обратите внимание на совпадение полярности -(+) вверх.

- Вставьте батарею в батарейный отсек.



- Осторожно закройте батарейный отсек.



Никогда не надавливайте с силой, закрывая батарейный отсек.

Информация о батареях

- Срок службы батареи зависит от того, как долго и интенсивно вы ей пользуетесь.
- Спросите об этом Вашего специалиста по слуховым аппаратам.
- Имейте небольшой запас батарей, которые Вы приобрели у Вашего специалиста по слуховым аппаратам.
- Израсходованную батарею следует вынуть как можно быстрее.
- Если Вы несколько дней не пользуетесь слуховым аппаратом, выньте батарею.
- После удаления батареи следует на некоторое время оставить батарейный отсек открытым, чтобы высушить влагу. Если батарейный отсек или батарея влажные, протрите их сухой материей.
- отдавайте использованные батареи обратно в магазин.

- Никогда не сжигайте батареи - это может привести к взрыву.
- Никогда не выбрасывайте батареи с домашним мусором, но уничтожайте их правильно.
- Никогда не пытайтесь перезарядить использованные батареи.
- Когда батарея разрядилась, Ваш аппарат начинает автоматическски включаться и выключаться. Это означает, что батарею пора сменить, а не перебои в деятельности аппарата.

Внимание: Всегда вынимайте батарею перед сушкой слухового аппарата.

Сушка батареи воздух-цинк сокращает срок ее службы.

Трэкер (Data Logging)

MOVE Tracker запоминает информацию, касающуюся Вашего слухового аппарата, как, например, манипуляции с регулятором громкости или кнопочным переключателем. Эту информацию может использовать специалист для дальнейшей настройки слухового аппарата согласно Вашим индивидуальным потребностям. Если Вы не хотите, чтобы эта функция была активирована, пожалуйста, попросите специалиста ее выключить.

Техника безопасности

Неправильное использование слухового аппарата может привести к внезапному и длительному снижению слуха, повреждению. Также опасно проглотить аппарат или батарейку.

- Вы должны использовать слуховой аппарат только таким образом, как Вам его настроил специалист-акустик или врач-сурдолог. Неправильное использование может привести к внезапному и длительному снижению слуха.
- Слуховой аппарат, запасные части, батареи должны находится вне пределов досягаемости людей, которые их могут проглотить или нанести себе повреждение другим способом.
- Будьте внимательны: удар по уху с надетым слуховым аппаратом может привести к серьезным повреждениям.
- Не меняйте батарею или фильтр серы вблизи детей или душевнобольных людей.
- Удалите батарею и храните ее вдали от детей и лиц с нарушением психики.

- Не забудьте, если Вы принимаете таблетки, что из-за похожих размеров Вы можете перепутать их с батареями.
- Никогда не берите слуховой аппарат или батареи в рот, из-за их гладкой поверхности Вы их можете легко проглотить.
- Следует с осторожностью обращаться с использованными батареями, так как жидкость из них может отрицательно сказаться на здоровье.
- Никогда не пытайтесь перезарядить одноразовые батареи.
- Никогда не давайте другим людям носить Ваш слуховой аппарат - это может привести у них к снижению слуха (аппарат настроен персонально под Вашу потерю слуха).
- Следует ежедневно чистить слуховой аппарат. Нарост грязи на аппарате может привести к раздражению кожи слухового прохода.
- Имейте в виду, что работа слухового аппарата зависит от качества батареи, особенно если Вам необходимо слышать звуки во время уличного движения или другие предупредительные сигналы.

Охрана окружающей среды



Не выбрасывайте аппараты или батареи с Вашим домашним мусором, это помогает охранять окружающую среду. Дополнительную информацию получите у Вашего специалиста по слуховым аппаратам.

Международная гарантия

Слуховые аппараты Бернафон имеют 12 - месячную гарантию на материал и технологию производства. Гарантия распространяется только на слуховой аппарат, но не на оболочку, батареи, трубку звуковода, аксессуары и фильтр серы.

Гарантийный ремонт не производится, если поломка наступила в результате неправильного обращения или ремонта аппарата.

Гарантийный ремонт не производится, если поломка наступила в результате того, что неспециалист пытался открывать и чинить аппарат.

Обратите внимание, чтобы Ваш гарантийный талон был правильно заполнен.

Программирование кнопки переключения

Ваши слуховые аппараты запрограммированы следующим образом.

<i>Программа</i>	<i>Сигналы</i>	<i>Функция</i>
1	1 	_____
2	2 	_____
3	3 	_____

**Задача Бернафона - с помощью новых технологий
помогать людям лучше слышать и общаться.**

bernafon 

Innovative Hearing Solutions

Производитель:

Бернафон АГ

Моргенштрассе 131

СХ 3018, Берн,

Швейцария

Тел: +41 (0)31 998 15 15

Факс: +41 (0)31 998 15 90

www.bernafon.com

CE 0543

